



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 11.5.2006
KOM(2006) 196 v konečnom znení

**OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU
HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV,**

**ktorým sa aktualizuje a opravuje oznámenie o výklade nariadenia Rady (EHS)
č. 3577/92, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovania služieb na námornú
dopravu v rámci členských štátov (námorná kabotáž)**

OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU, RADE, EURÓPSKEMU HOSPODÁRSKEMU A SOCIÁLNEMU VÝBORU A VÝBORU REGIÓNOV,

ktorým sa aktualizuje a opravuje oznámenie o výklade nariadenia Rady (EHS) č. 3577/92, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovania služieb na námornú dopravu v rámci členských štátov (námorná kabotáž)

Vo svojom oznámení Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o výklade nariadenia Rady (EHS) č. 3577/92, ktorým sa uplatňuje zásada slobody poskytovania služieb na námornú dopravu v rámci členských štátov (námorná kabotáž)¹, Komisia otvorila viaceré otázky súvisiace s vykonávaním dotknutého nariadenia.

Vzhľadom na vývoj práva Spoločenstva a v záujme väčšej jasnosti je Komisia názoru, že je potrebné vrátiť sa k dvom otázkam, ktorými sa zaoberalo uvedené oznámenie.

(1) Prahová hodnota pre „malé ostrovy“ v oblasti prepravy pasažierov

Predmetom oddielu 5.6 oznámenia sú zjednodušené postupy prepravy tovaru a pasažierov na „malé ostrovy“, čím sa myslia ostrovy, kde celkový počet pasažierov prepravených za rok po mori z ostrova a na ostrov predstavuje 100 000 alebo menej.

Komisia prijala 28. novembra 2005 rozhodnutie 2005/842/ES o uplatňovaní článku 86 ods. 2 Zmluvy o ES na štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu².

Uvedeným rozhodnutím sa stanovujú podmienky, podľa ktorých sa štátna pomoc vo forme kompenzácie služby vo verejnom záujme poskytnutá určitým podnikom povereným prevádzkou služieb vo všeobecnom hospodárskom záujme má chápať ako zlučiteľná so spoločným trhom a vyňatá z oznamovacej povinnosti podľa článku 88 ods. 3 Zmluvy. Predmetom článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia je náhrada za služby za spojenia leteckej alebo námornej dopravy na ostrovy, na ktorých priemerná ročná preprava v priebehu dvoch finančných rokov, ktoré predchádzajú roku, v ktorom bola služba všeobecného hospodárskeho záujmu pridelená, nepresahuje 300 000 pasažierov.

Podľa názoru Komisie je kompenzácia za služby všeobecného hospodárskeho záujmu v sektore námornej dopravy úzko prepojená s postupmi výberu podnikov poverených týmito službami a preto by sa v článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2005/842/ES a v oddiele 5.3 oznámenia o kabotáži mala uplatňovať rovnaká prahová hodnota.

Z týchto dôvodov zamýšľa Komisia pre oddiel 5.6 oznámenia o výklade nariadenia Rady (EHS) č. 3577/92 používať prahovú hodnotu 300 000 pasažierov za rok namiesto 100 000 pasažierov.

¹ KOM(2003) 595.

² Ú. v. EÚ L 312 z 29.11.2005, s. 67.

(2) Lode registrované v Gibraltári

Predmetom oddielu 2.2.2 oznámenia o výklade nariadenia Rady (EHS) č. 3577/92 je prístup ku kabotáži a podmienky registrácie lodí v členských štátoch. Odsek 3 oddielu 2.2.2 sa týka lodí registrovaných v Gibraltári. V uvedenom odseku sa stanovuje možnosť zamietnuť prístup ku kabotáži lodiam registrovaným v Gibraltári, pokiaľ sa zistí, že tieto lode účinne nepodliehajú Zmluve a právu Spoločenstva z nej odvodenému.

Keďže pravidlá Spoločenstva pre sektor námornej dopravy sú úplne uplatniteľné na lode registrované v Gibraltári, informácia uvedená v odseku 3 je nesprávna a musí sa opraviť.

Preto Komisia upozorňuje na to, že lode registrované v Gibraltári sú oprávnené na prístup k námornej kabotáži za rovnakých podmienok ako akákoľvek loď registrovaná v členskom štáte.